

1911

חוק הקופירייט (זכות העתקה), 1911

חוקי שנה א' ושנה ב' למלכות גאורג החמישי, פרק 46.

ס ד ר ה ס ע י פ י ס

חלק א' — קופירייט בקיסרות

זכויות

ס ע י פ

1. קופירייט.
2. הפרת קופירייט.
3. מועד הקופירייט.
4. רשיונות חובה.
5. זכות בעלות על קופירייט, וכו'.

תרופות אזרחיות

6. תרופות אזרחיות כנגד הפרת קופירייט.
7. זכויות הבעלים כלפי אנשים שנמצאות ברשותם העתקות מפירות או שהם עוסקים בהן, וכו'.
8. פיטורי מפר תמים מן האחריות לתשלום דמי גזק.
9. הגבלה על תרופות לגבי ארדיכלות.
10. הגבלת משפטים.

תרופות תכופות

11. עונשו של העוסק בהעתקות מפירות, וכו'.
12. ערעורים לפני ה- Sessions quarter (מליאת בית משפט השלום היושבת לדין אחת לרבע שנה).
13. היקף ההוראות בנידון תרופות תכופות.

כזאת העתקות מחו"ל

14. הבאת העתקות מחו"ל.

מסירת ספרים לספריות

15. מסירת העתקות ל"בריטיש מוזיאום" ולספריות אחרות.

הוראות מיוחדות לענין ילדות ידועות

16. יצירות משותפות של מחברים.
17. יצירות המתפרסמות לאחר מות מחבריהן.
18. הוראות לענין דברי פרסום ממשלתיים.
19. הוראות לענין מכשירים מיכניים.
20. הוראה לענין נאומים מדיניים.
21. הוראות לענין צילומים.
22. הוראות לענין סימני אמצאה הטעונים רישום לפי חוקי שנה ז' למלכות אדוארד השביעי, פרק 29.
23. יצירותיהם של מחברים נכרים המתפרסמות ראשונה בחלקי הדומיניונים הבריטיים של הוד מלכותו שחל עליהם חוזה זה.
24. יצירות קיימות.

הטלת החוק על ארצות בריטיות

25. הטלת החוק על דומיניונים בריטיים.
26. סמכויות-תחוקה של מושבות בעלות שלטון עצמי.
27. סמכות המוסדות המחוקקים בארצות בריטיות לחוק תחוקה נוספת.
28. הטלת החוק על ארצות חסות.

חלק ב. — קופירייט בינלאומי

29. הסמכות להרחיב את החוק לגבי יצירות נכריות.
30. הטלת חלק ב' על ארצות בריטיות.

חלק ג. — הוראות נוספות

31. אין לגרוע מן הזכויות שעפ"י החוק המקובל.
32. הוראות לענין דברי מלך במועצה.
33. קופירייט של אוניברסיטה יוצא מכלל חוק זה.
34. ענין מתן פצויים לספריות ידועות יוצא מכלל חוק זה.
35. פירוש.
36. ביטול.
37. השם הקצר והתחלת תקפו של החוק.

תוספות.

1911

חוק הבא לתקן ולאחד את החוק בענין קופירייט

[16 דלמנר, 1911]

הוד מלכותו המלך מחוקק בזה, בעצתם ובהסכמתם ובהרשאתם של הלורדים
הדתיים והחילוניים ושל נבחריו העם שנתכנסו בפרלמנט הזה, לאמור: —

חלק א. — קופירייט בקיסרות

זכויות

קופירייט 1. (1) בהתחשב עם הוראות חוק זה, יהא הקופירייט קיים במקרים
דלקמן בכל חלקי מושבות הוד מלכותו שחל עליהן חוק זה למשך הזמן הנזכר
להלן לגבי יצירות ספרותיות, דרמטיות, מוזיקליות ואמנותיות —

(א) ביצירה שיצאה לאור, יהא הקופירייט קיים אם היצירה יצאה לאור
ראשונה בגבולות אותם חלקי המושבות של הוד מלכותו המוגדרים
לעיל:

(ב) ביצירה שלא נתפרסמה, יהא הקופירייט קיים אם היה המחבר, בתאריך
חבור היצירה, נתין בריטי או אורח בריטי בגבולות אותם חלקי
המושבות של הוד מלכותו המוגדרים לעיל;

אך לגבי יצירות אחרות לא יהא קופירייט קיים אלא באותה מדה שההגנה הניתנת
עפ"י חוק זה ניתנה לאותן היצירות האחרות עפ"י דברי מלך במועצה בנוגע
למושבות בעלות שלטון עצמי שאין חוק זה חל עליהן ובנוגע למדינות נכריות.

(2) לצרכי חוק זה, "קופירייט" פירושו זכות יחיד להעלות על
הבמה את היצירה או חלק ניכר הימנה בצורה של ממש או להעתיקה ואם היצירה
היא הרצאה — לקרוא בצבור את היצירה או חלק ניכר הימנה; אם זו יצירה שלא
נתפרסמה — לפרסם את היצירה או כל חלק ניכר הימנה; וכולל המונח את
זכות היחיד, —

(א) להוציא לאור, להעתיק, להציג או לפרסם כל תרגום של היצירה;

(ב) אם זו יצירה דרמטית, להפוך אותה לרומן או לכל יצירה אחרת
שאינה דרמטית;

(ג) אם היא רומן או יצירה אחרת שאינה דרמטית או אם זו מעשה ידי

1911

אמן, להפכה ליצירה דרמטית, אם בדרך הצגה בצבור או בדרך
אחרת ;

(ד) אם זו יצירה ספרותית, דרמטית או מוזיקלית, — לעשות כל תקליט,
לוח מנוקב, סרט ראינועי, או כל מכשיר אחר שבאמצעותם אפשר
להציג או למסור את היצירה בדרך מיכנית,
ולהרשות את עשייתם של המעשים דלעיל.

(3) לצרכי חוק זה, פרסום — ביחס ליצירה — פירושו הוצאת
העתקות ממנה לצבור, ואין הוא כולל הצגת יצירה דרמטית או מוזיקלית
בצבור, מסירת הרצאה בצבור, תערוכה צבורית של יצירה אמנותית או בנית
עבודה ארדיכלית אמנותית, ואולם הוצאת צילומים ופיתוחים של יצירות פיסול
ויצירות ארדיכליות אמנותיות לא יהא דינה, לצורך הוראה זו, כדין פרסום
יצירות אלה.

2. (1) רואין קופירייט ביצירה כאילו הופר ע"י אדם אם שלא בהסכמת
בעל הקופירייט הוא עושה מעשה שהזכות היחידה לעשיתו נתונה בחוק זה לבעל
הקופירייט: בתנאי שהמעשים דלקמן לא יהא בהם משום הפרת קופירייט: —

הפרת קופירייט

(i) כל טפול הוגן ביצירה לשם לימוד עצמי, מחקר, בקורת, סקירה או
תמצית עתונאית ;

(ii) כשמחברה של יצירה אמנותית איננו בעל הקופירייט, —
השמוש על ידו בכל אימום, יציקה, שרטוט-טייטה, תרשים, מודל
או סקיצה לנסיון שנעשו על ידו לצורך היצירה, בתנאי שלא יחזור,
אגב השימוש, על התבנית העיקרית של היצירה ולא יחקה אותה ;

(iii) עשייתם או פרסומם של ציורים, שרטוטים, פיתוחים, או צלומים של
יצירת פיסול או מלאכת-אמנות, אם דברים אלה נמצאים באפן קבוע
במקום או בבנין צבורי, או עשייתם או פרסומם של ציורים,
שרטוטים, פיתוחים או צלומים (שאינם מסוג שרטוטים או תרשימים
ארדיכליים) של כל יצירה ארדיכלית אמנותית ;

(iv) פרסום קטעים מיצירות ספרותיות, שנתפרסמו ושלא נתכוונו
בפרסומן לשם שימוש בבתי הספר ואשר קיים לגביהן קופירייט,

1911

בתוך קובץ שעיקרי הדברים שבו אין עליהם קופירייט והמכוון
באמת ובתמים לשימוש בבתי הספר והמתואר בתור כזה בדף
השער שלו ובכל מודעות שנתפרסמו ע"י המר"ל:

בתנאי שאותו מר"ל לא יפרסם במשך חמש שנים יותר משני קטעים
מיצירותיו של מחבר אחד, וכי יצויין המקור שממנו שאובים הקטעים האלה;

(v) פרסום רשימה בעתון על הרצאה שנמסרה בצבור, חוץ אם נאסרה
הרשימה בהודעה כתובה או מודפסת שהודבקה לפני ההרצאה
ושתשאר מודבקת למשך ההרצאה במקום בולט על פתח הכניסה
הראשית של הבנין שבו ניתנה ההרצאה או סמוך לפתח הכניסה
הראשית ואם אין הבנין משמש בית תפלה לצבור, תודבק ההודעה
גם במקום סמוך למרצה; אך שום דבר האמור בפסקה זו לא יפגע
בהוראות פסקה (i) בנוגע לתמציות עתונאיות:

(vi) הקראה פומבית או דקלום פומבי על ידי אדם אחד של קטע שאינו
ארוך ביותר משל יצירה שנתפרסמה.

(2) כמו כן רואים קופירייט ביצירה כאילו הופר ע"י אדם אם —

(א) הוא מוכר או משכיר או מעמיד או מציע לשכירות בדרך מסחרית; או

(ב) הוא מפיץ לצרכי מסחר או במדה שיש בה כדי להזיק לבעל
הקופירייט; או

(ג) מציג בתערוכה לפני הצבור בדרך מסחרית; או

(ד) מביא מחו"ל למכירה או לשכירות בכל חלק של מושבות הוד מלכותו
שחל עליו חוק זה.

כל יצירה שלפי ידיעתו היא מפירה קופירייט או היתה מפירה קופירייט אילו
נעשתה בגבולות אותו החלק של מושבות הוד מלכותו שבו נערכה או הושכרה
או הועמדה או הוצעה למכירה או לשכירות, או שבו הופצה או שלתוכו הובאה
מחו"ל.

(3) כמו כן רואים קופירייט ביצירה כאילו הופר אם הרשה אדם